ACADEMIC RESEARCH IN EDUCATIONAL SCIENCES VOLUME 2 | ISSUE 3 | 2021
ISSN: 2181-1385
Scientific Journal Impact Factor (SJIF) 2021: 5.723
DOI: 10.24411/2181-1385-2021-00428

ВАРИАТИВНОСТЬ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ И ЕЕ ИСТОРИЧЕСКИЕ ИСТОКИ

Галия Газизовна Мусина
Преподаватель Ташкентский Государственный Университет Востоковедения
к.ф.н.

АННОТАЦИЯ

Данная статья посвящена исследованию проблемы вариативности в современном английском языке. В ней дается описание случаев использования лексических, грамматических вариантов в наши дни и тенденции их развития. Автор пытается дать анализ подобных явлений, прибегая к исследованию исторических истоков становления национального литературного английского языка конца 16 века, так как, именно этот период характеризуется бурным развитием и становлением многих грамматических категорий в английском языке.

Ключевые слова: вариант, инвариант, вариативность, тенденция, изоморфизм, фонема, аллофон, морфема, константность.

VARIABILITY IN ENGLISH LANGUAGE AND ITS HISTORICAL ORIGINS

Galiya Gazizovna Musina
Tashkent State University of Oriental Studies

ABSTRACT

This article is devoted to the study of the problem of variability in modern English. It describes the use cases of lexical and grammatical variants today and their development trends. The author tries to analyze such phenomena, resorting to the study of the historical origins of the formation of the national literary English language at the end of the 16th century, since it is this period that is characterized by the rapid development and formation of many grammatical categories in the English language.

Keywords: variant, invariant, variability, tendency, isomorphism, phoneme, allophone, morpheme, constancy.

ВВЕДЕНИЕ

Изучение соотношения содержательной и формальных сторон языковых единиц приводит к выделению в них константных и переменных черт. Последними обладают единицы всех уровней языка, в чем можно видеть изоморфизм между единицами всех уровней языковой системы. При этом,

ISSN: 2181-1385
Scientific Journal Impact Factor (SJIF) 2021: 5.723
DOI: 10.24411/2181-1385-2021-00428

вариантно- инвариантное соотношение проявляется по-разному на всех уровнях, что подчеркивает специфику единиц того или иного языкового уровня. Данная проблема остается и оставалась достаточно актуальной как в прошлые времена, так и в настоящее время, о чем свидетельствуют материалы конференции, где рассматриваются проблемы вариативности на материале германских языков и других зарубежных лингвистов Трубецкого Г.П. ,Торсуева Г.П.

МЕТОДОЛОГИЯ

Вопросы варьирования лингвистических единиц на фонетическом, морфологическом, лексическом уровнях и различиями между ними посвящена в статье Головиной Э.Д., где она подробноанализирует и выделяет специфичныеособенности варьирования единиц фонетических, морфологических и лексических на материале русского языка. Она отмечает, что вариативность фонем и морфем определяется позицией фонем в потоке речи, реализуется в конкретных звучаниях аллофонах, которые находятся в различных произносительных условиях. Что касается слова,то автор выделяет два типа варьирования слов: межсловную и внутри словную со одной стороны, а с другой смысловую и формальную. Внутрисловная вариативность носит формально необусловленный индивидуальный характер, лексикализована и привязана, к слову, (калоши- галоши), меж словная вариативность – предполагает соотнесенность единиц языка друг с другом, как разные, отдельные слова, а не как разновидности одной и тоже лексемы. Семантическими вариантами слова можносчитать такиеединицы, которые сохраняют тождество плана выражения приварьировании плана содержания. Например, «картина» полотно художника» «кинофильм», «вид, пейзаж» и т.д. Формальные варианты подразделяются на несколько подгрупп: грамматические (формообразовательные) цвести –цвесть, махать >махает> машет; рано>раннее – раньше; почуять>почуя – почуев; волна >волной- волною; она> с ней, с нею; стотысячный –статысячный; и не грамматические: акцентные т.е. полные: тво’рог – твор’ог, инду’стрия – индустри’я, обу’х- о’бух, догово’р – до’говор, мы’шление- мышле’ние; не полные : прав>пра’вы- правы’; гора>под’гору – под гору’; фонематические с вариантностью: а)корне слова: калиф – халиф, золото-злато, обусловливать – обуславливать ;б) в префиксе: междоусобица-междуусобица; в) в словообразовательном суффиксе: воробушек – воробышек, весной- весною, электрификация –электрофикация; г) в корне и в суффиксе

ISSN: 2181-1385
Scientific Journal Impact Factor (SJIF) 2021: 5.723
DOI: 10.24411/2181-1385-2021-00428

одновременно: камешек – камушек; д)в служебных словах: пусть – пускай, пока – покамест- покуда, средь – среди, меж- между.

I.Если обратимся к современному английскому языку, то следует обратить внимание на употребление некоторых лексических вариантов использованияприлагательных, так например, older/elder; quite/quieter, morequiet;loudly/louder/loudest/mostloudly; far/farther/farthest/furthest;

II. Второе направление можно проследить в использовании видо-временных форм сослагательного наклонения в сложных предложениях с придаточным условия. Нам известно, что существует правило: если нереальноедействие относится к настоящему или будущему существует следующая модель. В главном предложении для первого лица единственного и множественного чисел используется модель:I/weshould +infinitive,так , например,

If I were you I should take a chance,

If we had time we should visit our relatives.

If the weather didn't change tonight we should go to the country tonight.

If we were hungry weshould have a bite.

If I were you I should keep an eye on that boy.

Имеются еще более интересные факты, когда в главном предложении используются с первым лицом should + infinitive впридаточном предложении используются " would + infinitive" вместо'past simple'.Например,' I should be obliged if you wouldn't interfere with my private concern'. S.Maugham. "Outstation" p110, Тут наблюдается взаимо заменяемость 'past simple' с 'would + infinitive' впридаточном.

III.Третье направление наблюдается в использовании форм будущего времени в придаточных предложениях с реальным условием. В современных грамматиках английского языке отмечается, что в придаточном предложении с реальным условием для выражения будущего действия используются формы индикатива настоящего времени. Однако, как показывает исследование, наблюдается употребление в подобных структурах и формы будущего времени. Например, ' I think if you'll exercise a little tolerance you'll get on very well with Cooper'.S. Maugham.' Outstation' p.119. Это не единичные случаи использования подобных форм. Другойпример,

' The only way to do that is to design things that only you can wear'.

' Can't you do that?'

ISSN: 2181-1385
Scientific Journal Impact Factor (SJIF) 2021: 5.723
DOI: 10.24411/2181-1385-2021-00428

‘ Yes, if you’ll do something for me’ . ‘ Cut off your hair’ . S.Maugham.’ Jane’, p.333.

ОБСУЖДЕНИЕ И РЕЗУЛЬТАТЫ

Если мы обратимся к языковому материалу, скажем конца 16 века, то исследования дают следующие результаты. Мы наблюдаем следующие модели использования форм будущего времени в сложных предложениях с реальным условием. Есть возможность выделения три модели сложных предложений в зависимости от варьирования форм будущего времени в этих предложениях.

Модель 1

present indefinite + future indefinite

Например ,If my master follow your counsel he’ll consume little beef. Th. Dekker, ‘The shoemaker’sholiday” p.71. If you make this assertion now on the Sunday following shall Bianca be bride to you. W. Shakespeare , ‘TheTamingoftheshrew’ , p.101

Частотность употребления данной модели высока, т.е.такое сочетаниевидо-временных форм этого периода весьма продуктивна.

Model 2.

future indefinite + present indefinite

Например,If he for gold will give us any fool I faint almost to death; W. Shakespeare, “ As you like it” p.49 .Частотностьмодели 2 невысока, однакотакоесочетаниеформупотребляется .

Модель 3

Future indefinite+future indefinite

Например, which if you will under the faith of a noble and famous princess promise me I shall be beadsman to pray for your happiness, and rest yours unfained in all service on loyalty. Th. Lodge ,’A Margarita of America’, p.34

Calyphas: If any man will hold him, I will strike , and cleane him to the channel with my sword.Ch. Marlowe, Tamburlaine II, p.162

Например, …if thou wilt go to London with me, I’ll bear thy charges…..Th. Deloney, ‘TheGentleGraft’ , p.222.Последняя модель весьма частотна. Это свидетельствует о том, что носители языка весьма продуктивно пользовались такими структурами.

ISSN: 2181-1385
Scientific Journal Impact Factor (SJIF) 2021: 5.723
DOI: 10.24411/2181-1385-2021-00428

Вариативность наблюдается в выделенных нами предложениях форм будущего времени ‘shall+инфинитив’ с формой индикатива без суффикса ‘s’ . Например, Например,If my master follow your counsel he’ll consume little by but; Th. Dekker, ‘The shoemaker’sholiday” p.71 And if he succeeds in enjoying her he must take her as his wife and be Lord of the seaport and all the country beside. ‘Gianetto of Veniceand the Lady of Belmont’. p.180

IV. Четвертое направление в современном английском языке наблюдается, когда формы сослагательного наклонения “ should +infinitive” в дополнительных , подлежащных придаточных предложения заменяются формой настоящего времени сослагательного наклонения.Сравните, например, Mrs Linton insisted that Isabella should go to bed(E.Bronte).

Вариант: She insisted that they open a bottle of wine and toast his success(Stone).

V.Пятое направление наблюдается в использовании формы прошедшего времени индикатива, Например, вместо ‘ Hecame ‘ употребляется ‘ Hewascome’ не зависимо от типов предложения.

В последнем случае подобные явления можно объяснить как употребление остаточных форм прошедшего времени. Если в текстах 16 века в период формирования форм прошедшего времени глагола единица ‘wascome’ могла использоваться как вариант единицы ‘ came’, то в современном английском языке эти формы являются архаичными, остаточными явлениями. Также использование форм будущего времени в придаточных условия реального действиясчитаются остаточными явлениями в современном английском языке.

Выпадение форм будущего времени наблюдается в структуре именного составного сказуемого с глаголом ‘be’ в придаточных предложениях с реальным условием. Например, Blame me not if I bee over bolde . For it is thy beautie, and if I be too forward it is fancy and the deepe insight into thy vertues that makes me thus fond’. Th.Lodge , “ Euphues” p.112

‘If you be angry , so nobody can hinder you, for possible sir , you have anger at commandment’. Th. Deloney,‘Thomas of Reading, p.270 Подобные сочетания не употребляются в современном английском языке.

Орфографическая вариативность очень ярко проявляется в письменных памятниках 16 века на лексическом уровне английского языка. Данное явление охватывает почти всех частей речи. Примеры использования вариантов глаголов, местоимений можно представить в следующем порядке.

ISSN: 2181-1385
Scientific Journal Impact Factor (SJIF) 2021: 5.723
DOI: 10.24411/2181-1385-2021-00428

1.Глаголы ‘ does – doest’, will –willed - wilt, shall – shalt,have – haue, goe- go- goest, art- are, woulde- would- wouldest, sae- say-sae-sayd- said, has – hast- hath , was – wast, saw- sawest, did – didst, was- wastитд.

2. Местоимения: thou - you- thee, we – wee , thy - your, me – mee, he- hee, I - me

But heartestthou, Anthony (said he)ifthouwilt come to me on Saint James his day in the morning thou shaltwalke with us to the faire, for I meane to make merry with my wife that day . Th.Deloney,’ The Gentle Craft’, p.212	Tamburlaine: A thousand thanks worthy Theridamas: and now faire madam, and my noble lords, if you willwillingly remaine with me ,you shall have honors, as your merits be or elsyou shall be forc’dwith slaverie. Ch. Marlowe, ‘Tamburlaine I’, p.92
… but wee will go to our friends…. And do you what you can…Th. of Deloney,’ Th. of Reading’, p.272	If you will be just and true and serve god, no doubt you may doe well enough, come in my lads, come in. Th. Deloney,’ The Gentle Craft’, p.118
Wee will go to our friends and do you what you can….Th. Deloney,’Th. of Reading’, p.272	We shall have leisure by torments to seek the truth, if the love of the truth itself will not bring you unto it. Ph. Sidney,’ The Countess of Pembrokes of Arcadia’ p.424,
If thou wilt stay with me renowned man and lead thy thousand horse with my conduct , beside thy share of this Egyptian prise those thousand horse shall sweat with martiale spoil of conquered kingdoms and cities sackt. Ch. Marlowe, ‘Tamburlaine I’, p. 92	And if you will be just and true and seruegod , no doubt you may doe well enough. Th. Deloney, ‘The Gentle Craft’, p.118
For my Lord of Northumberlands huntsman would have given halfe a Croane for him to have fedde his dogges… Th. Deloney,’ Gentle Craft’, p. 222	….there is a certaine friend of mine that wold be secretly married in the morning betimes; for which purpose hee thinks you the fittest man to perform it in all the Cloistevi:Th. Deloney, ‘The Gentle Craft’ , p.125
Now faith Crab as we haue lost nothing,	and because I know ye cannot be right

ISSN: 2181-1385
Scientific Journal Impact Factor (SJIF) 2021: 5.723
DOI: 10.24411/2181-1385-2021-00428

so youhaue now nothing,Th.Deloney, 'Thomas of Reading', p.297	weauers except you be good fellows, therefore if you will go with us , we will bestow the ale upon you. Th. Deloney,'Thomas of Reading', p.297
Jupiter: And shall haveGanimed, if thou wilt be my love.Ch. Marlowe, 'Dido , gueene of Carthage', p.8	Now faith Crab as we haue lost nothing, so youhaue now nothing, Th. Delopney,'Thomas of Reading', p.297
Dido: Then never say that thou art miserable, because it may be thou shalt be my love:yet boast not of it , for I love thee not, yet I hate thee not…. Ch. Marlowe,' Dido ,the queen of Carthage' , p.30	If their purgation did consist in words, They are as innocent as grace itself, W. Shakespeare , 'As you like it ' , p.38

Вариативность проявляется в использовании форм настоящего времени и инфинитива в придаточных среальным условием.

Например: Dame, for God, if my master follow your counsel, he 'll consume little beef. Th. Dekker, "The shoemaker's holiday', p.71

If a man buy a bond woman for his own carnalite , and she prove false to him hee may (by their lawe) kill her, as he may a dog in England. 'Sir Anthony Sherley's Trauelles' , p.36

And if he succeeds in enjoying her he must take her as his wife and be Lord of the seaport and all the country beside. 'Gionetto ofVeniceandLadyBelmont', p. 180

Вариативность проявляется в использовании единиц shall/will в сочетании с категорией лица независимо от числа, множественное или единственное лица. Данные явленияможно объяснить как процесс спецификации выбора категории лица при выражении будущего действия незаконченными,незавершенным в этот период. Сравните, например,

1 лицоед. число :Slime:Foot it quickly ! if the music overcome not my melancholy , I shall quarrel .And if they suddenly do not strike up , I shall presently strike thee down.Th. Heywood, ' A woman killed with kindness' , p.144

I will sing thee one of my country liggis to make thee marry. Th. Deloney, 'Thomas of Reading,' p.289

2 лицоед. число: You shall find me sufficient to serve you. Th. Deloney, ' The Gentle craft' , p.45

ISSN: 2181-1385
Scientific Journal Impact Factor (SJIF) 2021: 5.723
DOI: 10.24411/2181-1385-2021-00428

If thou wilt come to me on Saint James his day in the morning, thou shalt walke with us to the faire. Th. Deloney,‘ The Gentle craft’ , p.212

3 лицоед. число: if thou wilt have a song, the Turkeshall straine his voice. Ch. Marlowe, ‘ Tamburlaine I’ , p.130

We shall have leisure by torments to seek the truth, if the love of the truth itself will not bring you unto it. Philip Sidney, ‘ The countess of Pemrokes of Arcadia’, p.424.

1 лицомн. число:

We shall have leisure by torments to seek the truth, if the love of the truth itself will not bring you unto it. Philip Sydney, ‘ The countess of Pemrokes of Arcadia’, p.424.

Eneas: which piteous wants if Dido will supplie, we will account her author of our lives.Ch. Marlowe , ‘Dido, queen of Carthage’,p.29

2 лицомн. число

If you will havestrangers to your princess , yet you will not deliver the fegniory of this goodly kingdom to your noble kings murtheress. Ph Sidney, ‘ The countess of Pembrokes of Arcadia’, p. 544

If you willingly remain with us , you shall have honors , as your merits be or els you shall be forc’d with slaverie. Ch. Marlowe, ‘ Tamburlaine I’ , p. 92.

3 лицомн. число …. Those thousand horse shall sweat with martial spoile of conquered kingdoms and of cities sackt. Ch. Marlowe , ‘Tamburlaine I’, p.91

If with their lives they will be pleased to yeeld ,or may be forc’d , to make me Emperour. Ch. Marlowe, ‘TamburlaineI’, p.131

ВЫВОДЫ

Некоторые изменения в современном английском языке необходимо пояснить путем анализа языкового материала предыдущих периодов особенно конца 16 века. В этот период прослеживаются тенденции к становлению и спецификации средств выражения многих грамматических категорий, существующих в современном английском языке.

REFERENCES

1.Вариативность в германских языках, материалы всесоюзной конференции. Москва, Калинин, 1988г
2.ТрубецкойН.С. Основы фонологии. М.1960г.

ISSN: 2181-1385
Scientific Journal Impact Factor (SJIF) 2021: 5.723
DOI: 10.24411/2181-1385-2021-00428

3.Торсуев Г.П. Константность и вариативность в фонетической системе.М.1977г.
4. Головина Э.Д. К типологии языковой вариативности.В.Я.1984, № 2, стр.59-61
5.Thomas Heywood. A woman killed with Kindness in book: Eight famous Elizabethan plays. N.Y., 1932.
6. Illustrations of Early English popular literature, ed.by J.P.Collier. N.Y., 1966, v. 7. The murder of John Brewen, Gold smith of London.
8. The Complete works of Thomas Lodge. N.Y., 1963, vol.1, vol.3
A MargaritaofAmerica
Rosalynde. EuphuesGoldenLegacie
9. The Complete works of Christopher Marlowe. Cambridge, 1973, vol.1.
Dido, queene of Carthage
Tamburlaine (part I)
Tamburlaine (part II)
The Riche Jewof Malta
The Massa creat Paris
10. W. Shakespeare. Taming of the shrew. L., 1968.
11.. W. Shakespeare. As you like it. L., 1964.
12. Ph. Sidney. The Countess of Pembrokes of Arcadia. L., 1590.
13. W. Somerset Maugham.Rain and other short stories, Moscow, Progress publishers, 1977.